



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2006-12**

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-12**

under

pris en vertu de la

**AN ACT TO COMPLY WITH THE REQUEST OF
THE CITY OF SAINT JOHN
ON TAXATION OF THE LNG TERMINAL
(O.C. 2006-67)**

**LOI VISANT À RESPECTER LA DEMANDE DE
LA CITÉ APPELÉE THE CITY OF SAINT JOHN
SUR LA TAXATION DU TERMINAL DE GNL
(D.C. 2006-67)**

Filed February 17, 2006

Déposé le 17 février 2006

Regulation Outline

Sommaire

Citation.1
 Definition of "Act".2
 Description of LNG terminal.3
 Application of subsection 2(1) of the Act.4
 Commencement.5

Citation.1
 Définition de « Loi ».2
 Description du terminal de GNL.3
 Application du paragraphe 2(1) de la Loi.4
 Entrée en vigueur.5

Under section 7 of *An Act to Comply with the Request of The City of Saint John on Taxation of the LNG Terminal*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - An Act to Comply with the Request of The City of Saint John on Taxation of the LNG Terminal*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means *An Act to Comply with the Request of The City of Saint John on Taxation of the LNG Terminal*.

Description of LNG terminal

3 The LNG terminal is described in Schedule A.

Application of subsection 2(1) of the Act

4 Subsection 2(1) of the Act applies for 25 consecutive years commencing in the year 2006.

Commencement

5 *This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2006.*

En vertu de l'article 7 de la *Loi visant à respecter la demande de la cité appelée The City of Saint John sur la taxation du terminal de GNL*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi visant à respecter la demande de la cité appelée The City of Saint John sur la taxation du terminal de GNL*.

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi visant à respecter la demande de la cité appelée The City of Saint John sur la taxation du terminal de GNL*.

Description du terminal de GNL

3 Le terminal de GNL est décrit à l'annexe A.

Application du paragraphe 2(1) de la Loi

4 Le paragraphe 2(1) de la Loi s'applique pour vingt-cinq années consécutives commençant dans l'année 2006.

Entrée en vigueur

5 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2006.*

SCHEDULE A

All real property, used solely for the receiving and containment of liquefied natural gas, that is located on Lot 06-01A, Lot 06-02A and Lot 06-03A or any portion of those lots, as shown on Subdivision Plan 23049357 registered in the land titles office for the District of New Brunswick in Saint John County on November 9, 2006, and on which provincial taxes or rates are not calculated or levied in accordance with subsection 4(8) of the *Assessment Act*.

2006-33; 2007-35

N.B. This Regulation is consolidated to May 29, 2007.

ANNEXE A

Tous les biens réels qui sont utilisés seulement pour la réception et le confinement du gaz naturel liquéfié et qui sont situés sur la parcelle 06-01A, la parcelle 06-02A et la parcelle 06-03A ou sur une partie de ces parcelles, telles qu'elles sont indiquées sur le plan de lotissement 23049357 enregistré au bureau d'enregistrement foncier pour la Circonscription du Nouveau-Brunswick dans le comté de Saint John le 9 novembre 2006, et sur lesquels les taxes ou taux provinciaux ne sont pas calculés ou prélevés conformément au paragraphe 4(8) de la *Loi sur l'évaluation*.

2006-33; 2007-35

N.B. Le présent règlement est refondu au 29 mai 2007.